

**Project Monitoring Report**  
on  
**Project Name**  
**Grant Agreement No. XXXXXXXX**  
20XX, Month

※以下、表中の水色ハイライト部分はサンプルです。

**Organizational Information**

<b>Signer of the G/A (Recipient)</b>	_____ Person in Charge (Designation) _____  Contacts _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
<b>Executing Agency</b>	_____ Person in Charge (Designation) _____  Contacts _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
<b>Line Ministry</b>	_____ Person in Charge (Designation) _____  Contacts _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____

**General Information:**

<b>Project Title</b>	
<b>E/N</b>	Signed date: _____ Duration: _____
<b>G/A</b>	Signed date: _____ Duration: _____
<b>Source of Finance</b>	Government of Japan: Not exceeding JPY _____ mil. Government of (_____): _____

**コメントの追加 [A1]: 【解説】**

- ・PMR は、案件の進捗監視と併せて、工事品質管理会議 4 者協議などの機会に、案件の概要を統一的に確認するために作成されるものである。
- ・この PMR は、概略設計調査 (OD) 時、あるいは概略設計協議 (DOD) 時の MD にそれぞれblank版を添付し、実施段階でこのフォーマットを用いて毎月報告することについて説明 (無償説明資料で言及有) し、了解を得る。
- ・PMR の ver.0 (調査時点の内容入り) は報告書とは別に協力準備調査時の成果品となる。
- ・PMR は、GA の Article5 記載のとおり宛先に提出する。

コメントの追加 [A2]: 【解説】 ver.0 時は空欄

コメントの追加 [A3]: 【解説】 ver.0 時は空欄

コメントの追加 [A4]: 【解説】 ver.0 時は空欄。

## 記載例 & 記載要領

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

### 1: Project Description

#### 1-1 Project Objective

--

コメントの追加 [A5]: 【解説】 英文報告書2-1 Basic Concept of the Project から転記

#### 1-2 Project Rationale

- Higher-level objectives to which the project contributes (national/regional/sectoral policies and strategies)
- Situation of the target groups to which the project addresses

--

コメントの追加 [A6]: 【解説】 英文報告書3-4-1 Relevance から転記

#### 1-3 Indicators for measurement of "Effectiveness"

Quantitative indicators to measure the attainment of project objectives		
Indicators	Original (Yr )	Target (Yr )
Qualitative indicators to measure the attainment of project objectives		

コメントの追加 [A7]: 【解説】 Actualについて、設計変更が生じた場合は、これまでどおり事前の同意、あるいは軽微なものは事後報告が別途なされている。ここに記載される actual はそのような意思決定の結果が過不足なく反映されている状態が維持される。

### 2: Details of the Project

#### 2-1 Location

Components	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
1. Upgrading of the Kukum Highway	refer to Attachment 1	

コメントの追加 [A8]: 【解説】 英文報告書 2-2-4 Implementation Plan から転記

コメントの追加 [A9]: 【解説】 Item は代表的な工種のみ記載。これに関連する内容が変更になった場合は、その内容を記載し、併せて理由を記載する。これは、概略設計(OD)/詳細設計(DD)比較を含む設計変更手続において JICA が同意した設計変更を含む、設計変更の結果を簡潔に記載。また、Original 段階で記載されていない小項目が変更になる場合は、Actual の欄にその項目を記載し、理由のところで変更内容も合わせて説明する。

#### 2-2 Scope of the work

(Sample A)

Components	Original* <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual*
1. Upgrading of the Kukum Highway	length 20km, single lane (3.47m*2), path(1.25m*2) Concrete Pavement 200mm (motor lane only)	DD path(1.00m*2) because of scope cut by budgetary issue

コメントの追加 [A10]: 【解説】 Item は代表的な工種のみ記載。これに関連する内容が変更になった場合は、その内容を記載し、併せて理由を記載する。これは、概略設計(OD)/詳細設計(DD)比較を含む設計変更手続において JICA が同意した設計変更を含む、設計変更の結果を簡潔に記載。また、Original 段階で記載されていない小項目が変更になる場合は、Actual の欄にその項目を記載し、理由のところで変更内容も合わせて説明する。

**記載例 & 記載要領**

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

		<u>Modification1</u> path(1.05m*2) between Sta.20+300 -Sta.21+600 because of town area
		<u>M2</u> Concrete Pavement 215 mm (motor lane only) to adjust new regulation
2. Replacement of Old Mataniko Bridge	Bridge length 40m, Width 9.5m, path(1.00m*2), compound steel box-girder bridge, Inverted T type-abutment spread foundation	<u>DD</u> Ditto

(Sample B)

Components	Original* <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual*
1. Outpatient Department	RC, Double Storey Ground floor: Consultation room 6 Reception Satellite Lab. Pharmacy, etc 1st floor: Consultation room 5 Dental Clinic 2	<u>DD</u> Ground floor: Consultation room 5 to make room bigger
		<u>Modification 1</u> 1st floor: Consultation room 4 to make room bigger
		<u>M2</u> 1st floor: Female toilette stall 5→6 because of increasing female patients
2. Operation Theatre, Casualty Unit, Maternity Ward	RC, Double Storey Ground Floor: Operation room 2 Casualty Unit 1st Floor: Maternity Ward 50 beds	<u>DD</u> 1st Floor: Maternity Ward 60 beds to adjust new standard of Ministry of Health

**コメントの追加 [A11]:** 【解説】Item は代表的な工種のみ記載。これに関連する内容が変更になった場合は、その内容を記載し、併せて理由を記載する。これは、概略設計(OD)/詳細設計(DD)比較を含む設計変更手続において JICA が同意した設計変更を含む、設計変更の結果を簡潔に記載。  
また、Original 段階で記載されていない小項目が変更になる場合は、Actual の欄にその項目を記載し、理由のところで変更内容も合わせて説明する。

(Sample C)

Components	Original* <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual*
1. Primary and Secondary Surveillance Radars at Chittagong Int'l Airport	i) OSR/SSR 1 set ii) RDP 1 set iii) VHF Transmitters 2 sets	<u>DD</u> Ditto
2. Access Control System for Dhaka Int'l Airport	1 set	<u>DD</u> Ditto

**コメントの追加 [A12]:** 【解説】Item は代表的な工種のみ記載。これに関連する内容が変更になった場合は、その内容を記載し、併せて理由を記載する。これは、概略設計(OD)/詳細設計(DD)比較を含む設計変更手続において JICA が同意した設計変更を含む、設計変更の結果を簡潔に記載。  
また、Original 段階で記載されていない小項目が変更になる場合は、Actual の欄にその項目を記載し、理由のところで変更内容も合わせて説明する。

**記載例 & 記載要領**

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

3. Doppler VOR/DME at Saidpur Airport	1 set	DD Ditto
4. Aerodrome Simulator for Civil Aviation Training Center	1 set	DD Ditto
5. Baggage Inspection System for Dhaka Int'l Airport	i) Hold Baggage Xray Inspection system 7sets ii) Hold Baggage Explosive Trace Detecting System 7sets iii) Cabin Baggage Xray Inspection System 2sets	DD Ditto
6. Airport Fire Fighting Vehicles for Dhaka Int'l Airport	2 sets	DD 3 sets need for new extension plan area

Reasons for modification of scope (if any).

(PMR)

**2-3 Implementation Schedule**

(Sample)

Items	Original		Actual
	(proposed in the outline design)	(at the time of signing the Grant Agreement)	
Cabinet Approval E/N	11/2015 12/2015	1/2016	24/1/2016
G/A	12/2015	1/2016	24/1/2016 Amended 13/3/2017
Detailed Design	12/2015-4/2016	1/2016-5/2016	1/2016-5/2016
Tender Notice	5/2016	5/2016	1/6/2016
Tender	6/2016	6/2016	15/7/2016
(Lot1) Construction Period	7/2016-11/2018	7/2016-11/2018	8/8/2016-30/11/2018
(Lot2) Installation of Equipment	7/2016-6/2018	7/2016-6/2018	6/8/2016-30/6/2017
Check-out of Construction work	11/2018	11/2018	30/11/2018
Assistance in the start-up or operation and maintenance	10/2018	10/2018	10/2018
Defect Liability Period	11/2019	11/2019	30/11/2019
Project Completion	11/2018	11/2018	11/2018

\*Project Completion was defined as the timing of the commencement of operation.

- コメントの追加 [A13]:** 【解説】 入札時期、着工、完工等の主要なタイミングの plan と actual ぐらいを記載する程度。詳細は PMR の別添としている工程表や undertakings に記載。
- コメントの追加 [A14]:** 【解説】 実施工程表及び英文報告書2-2-4-9 Implementation Schedule から転記。
- コメントの追加 [A15]:** 【解説】 署名日
- コメントの追加 [A16]:** 【解説】 署名日。修正した場合は、修正G Aの署名日。
- コメントの追加 [A17]:** 【解説】 期間は、契約締結後から入札公示日まで。
- コメントの追加 [A18]:** 【解説】 公示日初日を記入。
- コメントの追加 [A19]:** 【解説】 入札会実施日を記入。ロット毎に異なる場合は、ロット毎の日付を記入。
- コメントの追加 [A20]:** 【解説】 契約期間を記入。修正した場合は、その期間と修正契約書締結日を記入。
- コメントの追加 [A21]:** 【解説】 契約期間を記入。修正した場合は、その期間と修正契約書締結日を記入。
- コメントの追加 [A22]:** ソフトコンポーネントについては、その期間を記入。修正した場合は、その期間と修正契約書締結日を記入。
- コメントの追加 [A23]:** 【解説】 事業完成の時期は、原則、事業効果が発現し始める、全ての施設・機材の供用開始時とする。相手国の事業完成/供用開始予定時期を記入。

**記載例 & 記載要領**

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

Reasons for any changes of the schedule, and their effects on the project (if any)

**2-4 Obligations by Recipient**

**2-4-1 Progress of Specific Obligations**

See Attachment 2.

**2-4-2 Activities**

See Attachment 3.

**2-4-3 Report on RD**

See Attachment 11.

**2-5 Project Cost**

**2-5-1 Cost borne by the Grant (Confidential until the Bidding)**

	Components		Cost (Million Yen)	
	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual <i>(in case of any modification)</i>	Original <sup>1),2)</sup> <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
<b>Construction Facilities</b>	1. Outpatient Department 2. Operation Theatre, Casualty Unit, Maternity Ward	Ditto Ditto	1,169.5	1,035.0
<b>Equipment</b>	1) Primary and Secondary Surveillance Radars at Chittagong Int'l Airport 2) Access Control System for Dhaka Int'l Airport 3) Doppler VOR/DME at Saidpur Airport 4) Aerodrome Simulator for Civil Aviation Training Center 5) Baggage Inspection System for Dhaka Int'l Airport 6) Airport Fire Fighting Vehicles for Dhaka Int'l Airport	Ditto	2,374.6	2,110.0
<b>Consulting Services</b>	- Detailed design - Procurement Management - Construction Supervision - Soft Component	Ditto	0.87	0.87
	<b>Total</b>		<b>3544.97</b>	<b>3145.87</b>

Note: 1) Date of estimation: October, 2014  
2) Exchange rate: 1 US Dollar = 99.93 Yen

**コメントの追加 [A24]:** 【解説】 RD を締結しない案件（資機材供与で先方政府が設置・据付を行う案件）については削除する。  
GA 締結時に RD を締結している案件については、資機材供与後に定期的に報告することになっているため、その内容をフォローする。

**コメントの追加 [A25]:** 【解説】 入札前の金額を Original とし、Actual は入札後の金額を記載する。

**コメントの追加 [A26]:** 【解説】 完了時に、設計変更等を反映させて最終的な計画金額を反映。

**2-5-2 Cost borne by the Recipient**

**記載例 & 記載要領**

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

Components			Cost (1,000 Taka)	
	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual <i>(in case of any modification)</i>	Original <sup>1),2)</sup> <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
Dhaka International Airport	Modification of software of existing Rader Data Processing System	Ditto	8,000	9,240
	Provision of a partition, lighting, air conditioning and electric power supply at transfer hold baggage check point	Ditto	5,000	2,453
	Replacement of five doors in the international passenger terminal building	Ditto	4,000	5,340
Chittagong Int'l Airport	Preparation of the radar site including felling of trees, clearing and grabbing	Ditto	5,000	3,400
<b>Total</b>			<b>22,000</b>	<b>20,433</b>

**コメントの追加 [A27]:** 【解説】 負担事項が完了した段階で、コストを Actual のところに記載。DOD 段階では、Original のみ記載。

**コメントの追加 [A28]:** 【解説】 完了時に、設計変更等を反映させて最終的な計画金額を反映。

Note: 1) Date of estimation: October, 2014  
2) Exchange rate: 1 US Dollar = 0.887 Bangladesh Taka (local currency)

Reasons for the remarkable gaps between the original and actual cost, and the countermeasures (if any)

(PMR)

**2-6 Executing Agency**

- Organization's role, financial position, capacity, cost recovery etc,
- Organization Chart including the unit in charge of the implementation and number of employees.

<b>Original</b> <i>(at the time of outline design)</i> name: role: financial situation: institutional and organizational arrangement (organogram): human resources (number and ability of staff):
<b>Actual</b> (PMR)

**2-7 Environmental and Social Impacts**

- The results of environmental monitoring based on Attachment 5 (in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement).

**コメントの追加 [A29]:** 【解説】 環境社会配慮で特筆すべき懸念事項やモニタリング事項がある場合、「2-6」に記載の上、定期的に進捗の確認を行う。

## 記載例 & 記載要領

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

- The results of social monitoring based on in Attachment 5 (in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement).
- Disclosed information related to results of environmental and social monitoring to local stakeholders (whenever applicable).

### 3: Operation and Maintenance (O&M)

コメントの追加 [A30]: 【解説】 英文報告書2-5-2  
Operation and Maintenance Cost から転記。

#### 3-1 Physical Arrangement

- Plan for O&M (number and skills of the staff in the responsible division or section, availability of manuals and guidelines, availability of spareparts, etc.)

Original (at the time of outline design)

Actual (PMR)

#### 3-2 Budgetary Arrangement

- Required O&M cost and actual budget allocation for O&M

Original (at the time of outline design)

Actual (PMR)

### 4: Potential Risks and Mitigation Measures

- Potential risks which may affect the project implementation, attainment of objectives, sustainability
- Mitigation measures corresponding to the potential risks

#### Assessment of Potential Risks (at the time of outline design)

Potential Risks	Assessment
1. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low
	Impact: High/Moderate/Low
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:

**記載例 & 記載要領**

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

	Action required during the implementation stage:  Contingency Plan (if applicable):  
2. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low Impact: High/Moderate/Low Analysis of Probability and Impact:  Mitigation Measures:  Action required during the implementation stage:  Contingency Plan (if applicable):  
3. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low Impact: High/Moderate/Low Analysis of Probability and Impact:  Mitigation Measures:  Action required during the implementation stage:  Contingency Plan (if applicable):  
<b>Actual Situation and Countermeasures</b>	
(PMR)	

**5: Evaluation and Monitoring Plan (after the work completion)**

**5-1 Overall evaluation**

Please describe your overall evaluation on the project.

**コメントの追加 [A31]:**【解説】 施工・調達等完了時に記入。

**コメントの追加 [A32]:**【解説】 ソフトコンポーネントのあるプロジェクトで、ソフトコンポーネントが施工・調達等完了より後に実施される場合は、PMR(final)提出後にソフトコンポーネント完了届を提出する。

**コメントの追加 [A33]:**【解説】 事業完成 (Project completion) により施設が供用された状態になっていると理解。ここでは、計画から工事/調達等完了までの過程における評価を記載。



## 記載例 & 記載要領

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

### 5-2 Lessons Learnt and Recommendations

Please raise any lessons learned from the project experience, which might be valuable for the future assistance or similar type of projects, as well as any recommendations, which might be beneficial for better realization of the project effect, impact and assurance of sustainability.

### 5-3 Monitoring Plan of the Indicators for Post-Evaluation

Please describe monitoring methods, section(s)/department(s) in charge of monitoring, frequency, the term to monitor the indicators stipulated in 1-3.

**コメントの追加 [A34]:** 【解説】 事業完成 (Project completion) の事後監理強化の一環として、工事/調達等完了時点で事後評価/モニタリングに向けた効果指標のモニタリング方法や留意点を明らかにしておく。供用開始未了であれば供用開始までと供用開始後両方のモニタリング計画を記載。

## 記載例 & 記載要領

G/A NO. XXXXXXXX  
PMR prepared on DD/MM/YY

### Attachment

1. Project Location Map
2. Specific obligations of the Recipient which will not be funded with the Grant
3. Monthly Report submitted by the Consultant
  - Appendix - Photocopy of Contractor's Progress Report (if any)
    - Consultant Member List
    - Contractor's Main Staff List
4. Check list for the Contract (including Record of Amendment of the Contract/Agreement and Schedule of Payment)
5. Environmental Monitoring Form / Social Monitoring Form
6. Monitoring sheet on price of specified materials (Quarterly)
7. Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries) (PMR (final) only)
8. Pictures (by JPEG style buCD-R) (PMR (final) only)
9. Equipment List (PMR (final) only)
10. Drawing (PMR (final) only)
11. Report on RD (After project)
12. Report on the Management of Safety for Construction Works

**コメントの追加 [A35]:** 【解説】(1)案件所在地(略地図を添付)

**コメントの追加 [A36]:** 【解説】 Schedule4の進捗をアップデートした案を添付。  
進捗状況の更新は、PMRのJICAの確認により更新を確定。  
進捗状況の更新を除き、Schedule4の内容の修正(Schedule4におけるItem自体の変更・追加など)を伴う場合はGAに基づきGA署名当事者間での書面での合意が必要。

**コメントの追加 [A37]:** 【解説】 受注企業の月例報告及びコンサルタント進捗報告書。施主言語とJICA言語にて作成。  
コンサルタントの手引き記載のコンサルタント進捗報告の内容を記載。

**コメントの追加 [A38]:** 【解説】 契約概要表、フォーマット有。PartIII Amendment (契約変更履歴)、PartIV Schedule of Payment(支出予定兼支出予定)の定期的な確認。HPの確認同意用提出様式 (forms for review and concurrence by JICA) にフォーマットあり。

**コメントの追加 [A39]:** 【解説】

従来は完了届本体に完成写真(代表的写真数枚)を載せていたが、PMR(final)には写真は掲載せず別添として完了届/PMR(Final)掲載の別冊資料集、完成時の写真の内容を提出。

**コメントの追加 [A40]:** 【解説】(2)調達機材リスト(調達機材リスト、メーカー・代理店リストのみを保存したCD-R1枚を別途提出する。様式については完了届・(FINAL)掲載の別添1、2を参照。Excelにて作成のこと。)

**コメントの追加 [A41]:** 【解説】(3)施設案件については竣工時の施設見取図及び平面図(配線、配管等を図示する)、建築案件については平面図・立面図・断面図、主要機材配置図を提出

## Monitoring sheet on price of specified materials

## 1. Initial Conditions (Confirmed)

	Items of Specified Materials	Initial Volume A	Initial Unit Price (¥) B	Initial total Price C=A×B	1% of Contract Price D	Condition of payment	
						Price (Decreased) E=C-D	Price (Increased) F=C+D
1	Item 1	●●t	●	●	●	●	●
2	Item 2	●●t	●	●	●		
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

## 2. Monitoring of the Unit Price of Specified Materials

(1) Method of Monitoring : ●●

(2) Result of the Monitoring Survey on Unit Price for each specified materials

	Items of Specified Materials	1st ● month, 2015	2nd ● month, 2015	3rd ● month, 2015	4th	5th	6th
1	Item 1						
2	Item 2						
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

(3) Summary of Discussion with Contractor (if necessary)

-  
-  
-

Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries)  
 (Actual Expenditure by Construction and Equipment each)

	Domestic Procurement (Recipient Country) A	Foreign Procurement (Japan) B	Foreign Procurement (Third Countries) C	Total D
Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Direct Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
others	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Equipment Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Design and Supervision Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Total	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	

## Report on the Management of Safety for Construction Works

Month,/Year 2022 年×月	Cumulative number of labor 労働延人数	Cumulative number of public accident 公衆災害件数	Cumulative hours worked 延べ実労働時 間数	Number of deaths and injuries due to industrial accidents 労働災害による死傷者				Frequency rate 度数率	Severity rate 強度率
					Death and injuries 死傷者数	Aggregated number of calendar days absent 延べ休業日数	Aggregated number of work- days lost 延べ労働損失日数		
This Month 当月				Death 死者					
				More than 4 calendar days absent 休業4日以上					
				1 to 3 calendar days absent 休業1～3日					
				Total 計					
Total including this month 当月迄累計				Death 死者					
				More than 4 calendar days absent 休業4日以上					
				1 to 3 calendar days absent 休業1～3日					
				Total 計					
	Note 注)	<p>1. Frequency rate is the frequency of occurrence of industrial accidents.  Frequency rate = (Number of deaths and injuries due to industrial accidents ÷ Cumulative hours worked) × 1,000,000  度数率 = (労働災害による死傷者数 ÷ 延べ実労働時間数) × 100 万時間</p> <p>2. Severity rate is degree of seriousness of the industrial accident.  Severity rate = (Aggregated number of work-days lost ÷ Cumulative hours worked) × 1,000  強度率 = (延べ労働損失日数 ÷ 延べ実労働時間数) 1000 時間</p> <p>3. Aggregated number of work-days lost = Aggregated number of calendar days absent × (300 ÷ 365)  Death (7,500 days) : death as a result of an industrial accident includes not only instantaneous death but also death as a result of occupational injury or disease.  延べ労働損失日数 = 延べ休業日数 × (300 ÷ 365) ・ ・ ・ 死亡 7500 日 (即死のほか負傷が原因で死亡したものを含む)</p> <p>4. Frequency rate and severity rate are rounding off the third decimal place.  度数率・強度率は小数点第3位以下四捨五入</p>							